



Conseil de sécurité

Briefing: Nord Stream

Menaces contre la paix et la sécurité internationales

New York, le 26 avril 2024

Déclaration de la Suisse

Lue par Riccarda Chanda, Représentante permanente adjointe de la Suisse

Monsieur le Président,

Je remercie le Sous-Secrétaire général et la Cheffe du Bureau du Secrétaire général adjoint pour leurs exposés. Je prends note de l'intervention de Monsieur Johnson.

Nous nous sommes exprimés à plusieurs reprises à ce sujet lors des discussions dans le passé. Permettez-moi de répéter les éléments saillants de nos interventions précédentes.

La Suisse reste préoccupée par les actes de sabotage présumés contre les gazoducs Nord Stream 1 et 2 en septembre 2022, qui avaient entraîné des fuites de gaz considérables.

La Suisse condamne tout acte de sabotage contre les infrastructures critiques, y compris les infrastructures énergétiques.

De tels actes peuvent entraîner des conséquences néfastes sur l'approvisionnement de la population, l'économie et l'environnement.

Nous saluons le fait que des informations sur les enquêtes menées par le Danemark, l'Allemagne et la Suède aient été fournies régulièrement. Nous notons que l'enquête nationale en Allemagne se poursuit et nous sommes dans l'attente de sa conclusion.

Nous avons en effet reçu une demande de la part de la Russie en lien avec les Conventions internationales pour la répression des attentats terroristes à l'explosif et de la répression du financement du terrorisme, et nous avons répondu par écrit que cette demande était en cours d'examen.

Je vous remercie.

Unofficial Translation

Mr President,

I would like to thank the Assistant Secretary General and the Head of the Office of the Deputy Secretary General for their presentations. I take note of Mr Johnson's speech.

We have spoken on this subject several times in the past. Allow me to repeat the main points of our previous statements.

Switzerland remains concerned about the alleged acts of sabotage against the Nord Stream 1 and 2 gas pipelines in September 2022, which led to considerable gas leaks.

Switzerland condemns all acts of sabotage against critical infrastructure, including energy infrastructure.

Such acts can have harmful consequences for the supply of the population, the economy and the environment.

We welcome the fact that information on the investigations carried out by Denmark, Germany and Sweden has been provided on a regular basis. We note that the national investigation in Germany is ongoing and we are waiting until its conclusion.

We have indeed received a request from Russia in connection with the International Conventions for the Suppression of Terrorist Bombings and the Suppression of the Financing of Terrorism, and we have replied in writing that this request is being examined.

Thank you.